

ANTRAG AUF ERTEILUNG EINES VISUMS

APPLICATION FOR A VISA / DEMANDE DE VISA

Botschaft/Generalkonsulat der Republik Österreich

1. NAME FAMILY NAME/NOM	_ FOR OFFICIAL USE _ ONLY
2. SONSTIGE NAMEN (Geburtsname, alias, Pseudonym, vorherige Namen) OTHER NAMES (name given at birth, assumed name, previous names) AUTRES NOMS (nom à la naissance, alias, pseudonyme, noms portés antérieurement)	Lichtbild neueren Datums
3. VORNAMEN GIVEN NAMES/PRENOMS	
4. GESCHLECHT (M) <input type="checkbox"/> (W/F) <input type="checkbox"/> SEX/SEXE	
5. GEBURTSDATUM UND -ORT DATE AND PLACE OF BIRTH/DATE ET LIEU DE NAISSANCE	
6. GEBURTSLAND COUNTRY OF BIRTH/PAYS DE NAISSANCE	
7. STAATSANGEHÖRIGKEIT(EN) derzeitige: ursprüngliche: NATIONALITY(IES) present: original: NATIONALITE(S) actuelle(s): nationalité d'origine:	Datum und Nummer des Antrages:
8. FAMILIENSTAND ledig <input type="checkbox"/> verheiratet <input type="checkbox"/> MARITAL STATUS single married SITUATION DE FAMILLE célibataire marié(e) getrennt lebend <input type="checkbox"/> geschieden <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> separated/séparé(e) divorced/divorcé(e) widowed/veuf(ve)	SIS/EKIS POS. <input type="checkbox"/> NEG. <input type="checkbox"/> Bemerkung: (Unterschrift/Paraphe)
EHEGATTE (Name): HUSBAND/WIFE (Name) /CONJOINT (Nom) (Falls Ihr Ehegatte Sie begleitet und in Ihrem Reisedokument eingetragen ist, bitte folgendes Kästchen ankreuzen) <input type="checkbox"/> (If your husband/wife is included in your travel document, please tick the above box) (Si votre conjoint voyage avec vous et est inscrit sur votre document de voyage, cocher la case suivante)	
Sonstiger Name: other name/autre nom Vornamen: given names/prénoms Geburtsdatum und -ort: date and place of birth/date et lieu de naissance Staatsangehörigkeit(en): nationality(ies)/nationalité(s) KINDER/CHILDREN/ENFANTS (Falls diese Sie begleiten und in Ihrem Reisedokument eingetragen sind) (If they are accompanying you and are included in your travel document) (Si ceux-ci voyagent avec vous et sont inscrits sur votre document de voyage)	Entscheidung der Behörde: Zustimmung: <input type="checkbox"/> Verbesserungsauftrag: <input type="checkbox"/> Ablehnung: <input type="checkbox"/> Grund:

<p>NAMEN UND VORNAMEN DER ELTERN NAME AND GIVEN NAMES OF PARENTS/NOM ET PRENOMS DES PARENTS</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>_ FOR OFFICIAL USE _ ONLY</p>
<p>9. ART DES PASSES ODER REISEDOKUMENTS TYPE OF PASSPORT OR TRAVEL DOCUMENT NATURE DU PASSEPORT OU DU DOCUMENT DE VOYAGE</p> <p>Normaler Reisepass <input type="checkbox"/> Anderes Reisedokument (genaue Bezeichnung) <input type="checkbox"/> Ordinary passport/Passeport ordinaire Other document (exact designation) Autre document (préciser lequel)</p> <p>.....</p> <p>Nummer/Number/Numéro</p> <p>.....</p> <p>Staat oder Rechtsträger, der das Reisedokument ausgestellt hat Name of issuing country or authority/Etat ou entité ayant délivré le document</p> <p>.....</p> <p>ausgestellt am: in: gültig bis:</p> <p>.....</p> <p>issued on/délivré le in/à valid until/expirant le</p>	<p>Konsultation bzw. Rückfrage:</p> <p>Zustimmung: <input type="checkbox"/> Ablehnung: <input type="checkbox"/></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>10. ANSCHRIFT/ADDRESS/ADRESSE Ständiger Wohnsitz/Permanent address/Permanente</p> <p>.....</p> <p>Derzeitige Anschrift (bei Durchreise oder vorübergehendem Aufenthalt) Current address (in case of transit or short stay)/Actuelle si vous êtes de passage ou résidant temporaire</p> <p>.....</p> <p style="text-align: right;">..... Tel:</p>	
<p>11. GGF. RÜCKKEHRBERECHTIGUNG FÜR DAS LAND DES WOHSITZES: If necessary, permission to return to your country of domicile: Le cas échéant, autorisation de retour vers le pays de résidence :</p> <p>Aufenthaltsurlaubnis <input type="checkbox"/> Nr. gültig bis: Residence permit No./Titre de séjour No. valid until/fin de validité</p> <p>Rückreisevisum <input type="checkbox"/> Nr. gültig bis: Re-entry visa No./Visa de retour No. valid until/fin de validité</p>	
<p>12. BERUF</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>OCCUPATION/PROFESSION</p>	
<p>13. ARBEITGEBER</p> <p>.....</p> <p>EMPLOYER/EMPLOYEUR</p>	
<p>14. BERUFLICHE ANSCHRIFT</p> <p>.....</p> <p>EMPLOYER'S ADDRESS/ADRESSE PROFESSIONNELLE</p>	
<p>15. HAUPTREISEZIEL</p> <p>.....</p> <p>MAIN DESTINATION/DESTINATION PRINCIPALE GRENZE DER ERSTEINREISE ins Hoheitsgebiet der Schengener Staaten BORDER OF FIRST ENTRY into the territory of the Schengen states FRONTIERE DE PREMIERE ENTREE sur le territoire du Groupe de Schengen</p>	

.....
.....
16. ZWECK DES AUFENTHALTS

.....
PURPOSE OF STAY/MOTIF DU SEJOUR

17. AUSKUNFTSPERSONEN IN DEN SCHENGENER STAATEN
NAMES OF PERSONS IN THE SCHENGEN STATES WHO CAN PROVIDE
INFORMATION/REFERENCES DANS DES PAYS DU GROUPE DE SCHENGEN
Name bzw. Firma

.....
Name of person/firm/Nom ou raison sociale

Anschrift/Address/Adresse

.....
Staatsangehörigkeit/Nationality/Nationalité

.....

<p>18. ANSCHRIFT(EN) während des Aufenthalts/ADDRESS(ES) during your stay/ ADRESSE(S) pendant le séjour</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">_ FOR OFFICIAL USE _ ONLY</p>
<p>19. DAS VISUM WIRD BEANTRAGT FÜR/VISA REQUESTED FOR/VISA SOLLICITE</p> <p>Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> Transit <input type="checkbox"/> Flughafentransit <input type="checkbox"/> Short stay/Court séjour Airport transit/Transit aéroportuaire</p> <p>eine Einreise <input type="checkbox"/> zwei Einreisen <input type="checkbox"/> mehrere Einreisen <input type="checkbox"/> single entry/une entrée two entries/deux entrées several entries/plusieurs entrées</p>	<p>Transit über Flughafen (A) <input type="checkbox"/> einmalig <input type="checkbox"/> zweimalig <input type="checkbox"/> mehrmalig <input type="checkbox"/></p>
<p>19a. AUFENTHALTSVISUM NUR FÜR ÖSTERREICH <input type="checkbox"/> From: to: Visa for stay only in Austria/séjour seulement en Autriche</p>	
<p>20. ZIELSTAAT nach Ihrem Aufenthalt in COUNTRY OF DESTINATION after your stay in PAYS DE DESTINATION après votre séjour au </p> <p>Bei Transit: Besitzen Sie eine Einreiseerlaubnis für den Endzielstaat? In the case of transit: Do you have an entry permit for the final country of destination? En cas de transit: Etes-vous en possession d'une autorisation d'entrée dans le pays de destination finale?</p> <p>JA/YES/OUI <input type="checkbox"/> NEIN/NO/NON <input type="checkbox"/></p> <p>WENN JA Art/Type: IF YES/SI OUI Nr/No: </p> <p align="center">Gültigkeitsdauer: Valid until/Durée de validité Ausstellende Behörde: Issuing authority/Autorité de délivrance</p>	<p>Transit (B) <input type="checkbox"/> 1 Einreise <input type="checkbox"/> 2 Einreisen <input type="checkbox"/> mehrere Einreisen <input type="checkbox"/></p> <p>Kurzaufenthalt (C) Nutzungsfrist vom bis Aufenthaltsdauer: Anzahl der Einreisen: 1 Einreise <input type="checkbox"/> 2 Einreisen <input type="checkbox"/> mehrere Einreisen <input type="checkbox"/></p>
<p>21. LEBENSUNTERHALT während des Aufenthalts MEANS OF SUPPORT during your stay/MOYENS D'EXISTENCE pendant le séjour</p> <p>Bargeld <input type="checkbox"/> (Reise)Schecks <input type="checkbox"/> Kreditkarten <input type="checkbox"/> Versicherungen <input type="checkbox"/> Cash (traveller's) cheques credit cards insurance espèces chèques (de voyage) cartes de crédit assurance</p> <p>Krankenversicherung <input type="checkbox"/> Unterkunft <input type="checkbox"/> Beförderungsausweis <input type="checkbox"/> health insurance accommodation ticket etc. assurance maladie hébergement billet de transport etc.</p> <p>Verpflichtungserklärung <input type="checkbox"/> (sponsor's letter/prise en charge)</p>	<p>Aufenthaltsvisum (D) <input type="checkbox"/> Aufenthaltsdauer: vom bis </p>
<p>22. FRÜHERE AUFENTHALTE IN DEN SCHENGENER STAATEN PREVIOUS STAYS IN SCHENGEN STATES/PRECEDENTS SEJOURS DANS DES PAYS DU GROUPE DE SCHENGEN Daten/dates </p>	
<p>23. FRÜHERE ANTRÄGE AUF ERTEILUNG EINES VISUMS BEI/PREVIOUS APPLICATIONS FOR A VISA FILED WITH/PRECEDENTES DEMANDES DE VISA AU Datum; Ort der Auslandsvertretung/Date; place of the mission/post/Date; lieu de la mission/du poste</p>	

.....

24. **VORGESEHENES BEFÖRDERUNGSMITTEL/MEANS OF TRANSPORT/MOYEN DE TRANSPORT**

25. **WEITERE ANGABEN/OTHER INFORMATION/AUTRES INDICATIONS**

.....

.....

.....

.....

.....

Ich willige ein, dass meine in diesem Antragsformular enthaltenen personenbezogenen Daten an die zuständigen Behörden der Schengener Staaten übermittelt werden, soweit dies zur Erteilung des Visums notwendig ist.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche Angaben ziehen unbeschadet einer in den Rechtsvorschriften der Schengener Staaten gegebenenfalls vorgesehenen Strafverfolgung die Verweigerung des Visums bzw. die Annullierung des erteilten Visums nach sich.

Ich verpflichte mich, das Hoheitsgebiet der Schengener Staaten bei Ablauf des Visums, das mir gegebenenfalls erteilt wird, zu verlassen.

Mir ist bekannt, dass der Besitz des Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das Hoheitsgebiet der Schengener Staaten ist. Im Fall einer Zurückweisung kann ich keinen Schadenersatz erhalten.

I agree to my personal data on this application form being communicated to the appropriate authorities of the Schengen states if necessary for the issue of a visa.

I declare to the best of my knowledge that the above particulars are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Schengen states.

I undertake to leave the territory of the Schengen states upon expiration of the visa, if granted.

I realise that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Schengen states. If entry is refused I will have no claim to compensation.

J'autorise la communication des données personnelles figurant dans le présent formulaire aux autorités compétentes des pays du Groupe de Schengen dans le cadre de la délivrance des visas.

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes. Une fausse déclaration m'exposerait à un refus de visa ou à l'annulation du visa délivré, sans préjudice des poursuites éventuelles prévues par la législation des pays du Groupe de Schengen.

Je m'engage à quitter le territoire des pays du Groupe de Schengen à l'expiration du visa qui sera éventuellement accordé.

Je suis informé(e) que la possession d'un visa ne constitue qu'une des conditions permettant l'entrée sur le territoire des pays du Groupe de Schengen. En cas de refus d'entrée, je ne pourrai pas recevoir de dédommagement.

Ort: **Datum:**

Place/Fait à Date/Date

Eigenhändige Unterschrift des Antragsstellers:

Applicant's signature/Signature du demandeur

(bei Minderjährigen Unterschrift des gesetzlichen Vertreters) //(in the case of minors, signature of parent or guardian)/Signature du demandeur (ou du représentant légal pour les mineurs)